



Association Sportive  
Lay - Bouxieres

Stade Abbé HUSCHARD  
Route d'EULMONT  
54690 LAY ST CHRISTOPHE



[www.aslaybouxieres.fr](http://www.aslaybouxieres.fr)

Affiliation FFF : 590229

Dir. de la publication : Pascal PLOUSSARD

Dir. de la rédaction : Arthur SOUAMI

Tous les renseignements  
contenus dans cette lettre  
d'information doivent être  
considérés comme  
information et non comme  
document officiel.



BAR TABAC PRESSE  
**LE CAPRICORNE**

5 Rue du Baron de Courcelles  
54690 Lay Saint Christophe  
03 83 22 80 15



**Serrurerie et Métallerie**

Zone Artisanale du Serroir  
54690 Lay Saint Christophe  
Tél : 03.83.22.92.87



Nous sommes heureux de vous accueillir:  
de 6h30 à 13h00 et de 15h30 à 19h45  
Le dimanche et jours fériés : de 6h30 à 13h00  
Fermeture le mercredi  
6 route départementale 913  
à Bouxieres aux Chênes - Tél.: 03 83 35 38 07



## La Newsletter de retour !

Après quelques éditions en début de saison dernière, l'Association Sportive Lay – Bouxieres a décidé, lors de l'Assemblée générale, de ré-ouvrir les «Lettre d'information de l'ASLB».

Ces lettres seront destinées aux licenciés, éducateurs, dirigeants, parents, sponsors, commerçants et collectivités locales.



**Inscrivez-vous dès maintenant sur le site de l'ASLB ([aslaybouxieres.fr](http://aslaybouxieres.fr)) pour recevoir automatiquement la Newsletter.**

Bonne lecture à tous et bonnes vacances.

## Bilan général de la saison 2015/2016 et bilan catégorie par catégorie.

Une fin de saison est toujours une période charnière pour un club : c'est l'heure de préparer la saison suivante mais aussi le temps des bilans.

**Le bilan sportif** est globalement satisfaisant. On peut désormais dire que, depuis la fusion de 2014, la dynamique est enclenchée. L'ASLB compte 325 licenciés dont 38 dirigeants ainsi que 7 arbitres.

**Sur le plan financier**, l'ASLB est solide, les comptes sont au vert. Les collectivités locales répondent toujours présentes. Les sponsors sont précieux au développement de l'ASLB. Les principales dépenses sont les frais d'arbitrage, les événements et les équipements tandis que les recettes proviennent essentiellement des subventions des mairies, des sponsors, des manifestations et de la vente de calendriers.

### Le bilan catégorie par catégorie :

Aucun problème notable des débutants aux U11 : les résultats sont prometteurs et le bon comportement des joueurs est remarquable.

Pour les U13, le changement de dirigeants à la mi-saison a compliqué la tâche de Daniel AUBRY et de Gautier VERMEULEN. L'équipe A termine 6<sup>ème</sup> de deuxième division et l'équipe B, 7<sup>ème</sup> de troisième division.

Les U15 ont réalisé une très belle saison en montant d'une division après le plateau d'automne et en se qualifiant pour la finale régionale de futsal. Ils terminent d'abord premier du plateau d'automne puis se maintiennent en première division.

Une équipe U17 sera créée la saison prochaine.

Les U19 sont auteurs d'une belle saison. Les résultats sont bons, certains joueurs ont connu une première expérience en équipe Sénior. A souligner la qualification en finale régionale futsal et celle en demi-finale de la Coupe du District. L'équipe A termine 3<sup>ème</sup> de son groupe et l'équipe B, 7<sup>ème</sup>.

Les Séniors C ont réalisé une saison très satisfaisante. Ils ont eu l'opportunité de monter en troisième division mais ont décliné l'offre en préférant jouer le dimanche matin. Ils terminent la saison 4<sup>ème</sup> de leur groupe.

Les Séniors B accèdent à la 2<sup>ème</sup> division au prix d'un beau championnat malgré un petit manque d'effectif en fin de saison. L'objectif est donc atteint pour Youssef KOUINI et son équipe qui finit 3<sup>ème</sup> de leur groupe.

Enfin, les Séniors A ont manqué leur objectif de montée pour un point. L'entraîneur Laurent LEWANDOWSKI, qui a décidé de rester au moins une saison supplémentaire, le regrette et salue la présence de nombreux supporters tout au long de la saison. L'équipe fanion termine 2<sup>ème</sup> de son groupe et s'incline en demi-finale de la Coupe du District.

Chez les Séniors, on déplore l'abandon prématuré de certains joueurs à la trêve hivernale ou bien après une non-sélection.



1 Rue de Phalsbourg - 54000 NANCY - Tel : 0383284643



MOTION & EMOTION

15 rue de la Poudrière 54130 St Max - Tél. : 03 83 29 59 96



Association Sportive  
Lay - Bouxières

Stade Claude GUILLEMIN  
Chemin du Pâquis 54136  
BOUXIÈRES-AUX-DAMES



[www.aslaybouxières.fr](http://www.aslaybouxières.fr)

Affiliation FFF : 590229

Dir. de la publication : Pascal PLOUSSARD

Dir. de la rédaction : Arthur SOUAMI



Les Vétérans ont réalisé une excellente saison : l'équipe A termine 2<sup>ème</sup> de son groupe, l'équipe B, 1<sup>ère</sup> et enfin, l'équipe C, 9<sup>ème</sup>. Chez les Vétérans, on regrette le problème de communication avec l'équipe loisirs du terrain des Etangs.

Dans chaque catégorie, on remarque globalement des parents très investis dans le sport de leurs enfants, ce qui est encourageant. Cependant, une plus grande présence de certains parents pourrait soulager davantage les dirigeants et bénévoles (transport...).

A noter, pour conclure, que le terrain d'entraînement de Lay-Saint-Christophe devrait être opérationnel à la reprise et que le prix des licences ne changera pas la saison prochaine.

### Les manifestations de fin de saison à l'honneur

Le **dimanche 12 juin 2016**, le méchoui de Bouxières-Aux-Dames, notamment organisé par BOB (André KNAFF, entraîneur d'une équipe Vétérans), a malheureusement été annulé.



**Samedi 18 juin 2016**, s'est tenu au stade de Bouxières-aux-Dames, le tournoi de sixte de l'ASLB.

Ce jour-là, le tournoi interne au club a permis aux moins de 13 ans d'affronter leurs parents et dirigeants tandis que les plus grands s'affrontaient dans un tournoi indépendant.

Au total, 18 équipes étaient présentes soit plus de 150 participants. A l'issue du tournoi, chaque joueur s'est vu remettre un lot.

Cette journée s'est terminée par le traditionnel barbecue pour ceux qui le souhaitaient.

Le **samedi 02 juillet 2016**, les Vétérans B organisaient le traditionnel cochon de Lay-Saint-Christophe.

Dans la bonne humeur et sous un soleil radieux, près de 120 personnes ont été accueillies pour déguster, entre autres, 3 succulents cochons.

Le barbecue fonctionnait à plein régime, les participants ont pu prolonger leur plaisir jusque tard dans la soirée, en suivant, d'un regard avisé, le quart de finale de l'Euro opposant l'Allemagne à l'Italie.



La prochaine manifestation au programme n'est autre que le Tournoi Daniel Ploussard en hommage à tous les amoureux de football décédés et plus particulièrement au défunt Daniel Ploussard qui s'est éteint le 31 janvier 1998 en pleine rencontre. Elle aura lieu le **samedi 27 août 2016**.

L'ASLB tient à saluer le fabuleux travail des bénévoles lors de ces manifestations et à remercier l'indispensable soutien de ses sponsors.





Association Sportive  
Lay - Bouxieres

Stade Abbé HUSCHARD  
Route d'EULMONT  
54690 LAY ST CHRISTOPHE



[www.aslaybouxieres.fr](http://www.aslaybouxieres.fr)

Affiliation FFF : 590229

Dir. de la publication : Pascal PLOUSSARD

Dir. de la rédaction : Arthur SOUAMI

Pharmacie des Cilleuls



03 83 22 80 41

Rue Baron de Courcelles  
54690 LAY ST CHRISTOPHE

**Créa Tiff Mode**  
Coiffure mixte  
Ouvert du mardi au samedi  
SANS INTERRUPTION LE  
VENDREDI ET SAMEDI  
24, rue Baron-de-Courcelles  
54690 Lay-Saint-Christophe  
03 83 22 86 87

**serviclub**  
le réflexe des clubs.  
associations, collectivités, écoles, entreprises...

**EST ALARM**  
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF  
ACTIV SYSTEM  
ALARME - VIDÉO SURVEILLANCE - COFFRE FORT  
Contre le vol - Vandalisme - Agression, incendie  
Pour professionnels et particuliers - Tous systèmes - Entretien toutes marques  
ZA du Haut Serrail - 54690 LAY-ST-CHRISTOPHE (appel local)  
fax : 03 83 99 29 21 - Email : estalarm@wassoo.fr **0810 537 587**

**SOPROGA**  
1 rue Gustave Nordon  
54220 MALZEVILLE



## Rétro : Séniors A, pour le meilleur et pour le pire

Les Séniors A et leurs supporters seront passés par toutes les émotions lors de cette saison pour finalement échouer pour 1 malheureux point derrière le Grand Couronné dans l'objectif initial qu'était la montée en PHR. Rétrospective sur les moments forts et sur les déceptions au cours de cette saison.

### Les joies :

**5<sup>ème</sup> journée : ASLB – Grand Couronné : 2 – 1, l'explosion de tout un stade dans le money time.**

Une centaine de supporters étaient présents pour assister à ce qui était LE choc du groupe A de première division. L'ASLB, qui dominait, a ouvert le score par Maxime SOUAMI (28') avant de voir ABOUT égaliser lors du second acte (64'). Le match nul ne convenait pas aux Layo-Bouxiérois qui se devaient de gagner afin de se rapprocher du leader du groupe, le Grand Couronné. A dix minutes de la fin du match, l'ASLB manquait un pénalty, et, dans les dernières secondes de la rencontre, Gaël ZINTE dribblait et éliminait plusieurs joueurs. Il concluait son enchaînement par une frappe contrée par un défenseur qui trompa le gardien (2-1, 90+2'). Ce choc s'est achevé dans l'euphorie pour l'ASLB, comblée par ce résultat.



©www.aslaybouxieres.fr

**6<sup>ème</sup> journée : Saulxures – ASLB : 2 – 2, un point au mental !**

Dans la continuité de la victoire sur le Grand Couronné, l'ASLB avait réalisé l'entame parfaite, à un détail près : elle était menée au retour aux vestiaires contre le cours du jeu, à cause d'une frappe d'HUMBERT (43'). En seconde période, l'ASLB déçoit d'abord en encaissant un second but sur le coup-franc de BOUDOUH (75') et rassure ensuite en revenant au score d'abord par Julien ANDRE (81'), puis par la demi-volée de Lucas CESAR (89'). Ce match nul arraché permet aux Layo-Bouxiérois de rester la seule formation encore invaincue dans le championnat et rassure mentalement, une semaine après l'euphorie face au Grand Couronné.



### Les déceptions :

**11<sup>ème</sup> et 20<sup>ème</sup> journée : les deux défaites face à Gondreville (2-0) et à Houdemont (4-1).**

Souvenirs plus douloureux, ces défaites concédées à cause d'un manque d'envie flagrant dans le premier cas puis après un non-match dans le second. Les deux seules défaites de cette saison en championnat ont joué au désavantage de l'ASLB dans la lutte à la montée...



**15<sup>ème</sup> journée : ASLB – Saulxures : 2 – 2.**

Au terme d'un match ouvert, l'ASLB a plié dans les dernières secondes de jeu. Ce match nul a compromis la montée. Les Layo-Bouxiérois, d'abord menés après le coup franc de MATHIEU (36'), avaient inversé la tendance grâce à un CSC (45') et à Gaël ZINTE (67'). Mais, dans les ultimes secondes, l'ASLB ne dégage pas le ballon et le perd côté droit. Cette perte de balle est lourde de conséquences, Saulxures jette toutes ses forces dans la lutte. Le ballon est centré devant le but, seul au second poteau, MORCEL met un coup de tête et égalise ! L'ASLB perd deux points...

**21<sup>ème</sup> journée : Gondreville – ASLB : 1 – 1, un coup de sifflet et tout est terminé...**

Le sport est cruel, le football est cruel. Une faute dans la surface, un coup de sifflet et voilà comment perdre une saison d'efforts, de sacrifices... Le Grand Couronné, alors premier avec un point d'avance, perdait tandis que l'ASLB menait à Gondreville et était provisoirement en PHR mais le sort en a décidé autrement... 87<sup>ème</sup> minute, le pénalty est tiré, les espoirs sont anéantis... La PHR attendra encore avant de revoir l'ASLB.

**ERM INDUS**  
6, Rue du château Euelle  
54770 BOUXIERES-aux-CHÊNES  
Tél. : 03 83 31 14 69

**QUALIBAT**  
LA QUALITE  
SOUS TOUS  
LES ANGLES

**RENAULT**

**FROUARD SAULE GAILLARD**  
Jean-Philippe BAR & François DA SILVA  
ZAC su Saule Gaillard – Au Grand Air  
54390 FROURD  
Tél : 03.83.24.26.90



Association Sportive  
Lay - Bouxières

Stade Claude GUILLEMIN  
Chemin du Pâquis 54136  
BOUXIÈRES-AUX-DAMES



[www.aslaybouxieres.fr](http://www.aslaybouxieres.fr)

Affiliation FFF : 590229

Dir. de la publication : Pascal PLOUSSARD

Dir. de la rédaction : Arthur SOUAMI

## Denis Plomberie



7 Chemin Routeuil  
54690 Lay Saint Christophe  
03 83 22 87 51 - 06 75 40 39 66

**SARL MULLER FORET**  
EXPLOITANT FORESTIER  
Débroussaillage - Elagage  
Abattage - Débardage  
Bois de Chauffage  
12 rue de l'église  
54690 LAY ST CHRISTOPHE  
Gsm : 06 71 22 61 55  
Tél : 03 83 22 83 63

ouvert midi et soir du lundi au samedi  
**RESTAURANT**  
**La Cabane du Trappeur**  
GRILL  
Sylvia et Jean-Marc SOURDOT  
centre commercial "Intermarché" Ludres Chaudeau  
54710 Ludres - ☎ 03 83 25 83 12

**RISTORANTE**  
**DELARTE**  
Porte Verte – ESSEY LES NANCY

**TOUT LE NETTOYAGE**  
Didier Dardinier  
Une équipe jeune et dynamique.  
14, rue de Villers - Fond de cour  
54000 - NANCY  
Tél/Fax : 03 83 27 70 78  
Port : 06 62 09 29 52



## Mercato estival : les différents mouvements



Jonathan  
MENOLFI

Au 1<sup>er</sup> août 2016, L'ASLB enregistre pas moins de 8 nouvelles recrues : **Thomas DIDIER** (FC Richardménil F2M), **Olivier DUN** (FC Maxéville), **Yann GERARD** (OM Frouard-Pompey), **Steven SCHMITT** (ES Custines-Malleloy), **Thomas DURAND** (FC Richardménil F2M), **Jonathan MENOLFI** (Fléville), **Mathias STEVAN** (Libre) et **Maxime JACQUOT** (Fléville) arrivent afin de renforcer le club.



Thomas  
DURAND

Côté **départs**, l'attaquant **José FLORES CORTES**, arrivé à l'hiver et auteur de 19 buts en 16 matches (1 unité, 5 doublés, 1 triplé et 1 quintuplé), quitte l'ASLB pour rejoindre le FC Saint-Max Essey (encore en instance) tandis que **Kévin LAVECCHIA** rejoint le FC Dombasle.

Tu as envie de jouer  
dans un club de foot ?  
Renseigne-toi sur  
les modalités d'obtention  
d'une licence.



Horaires des entraînements définis le 10 août.

\* Mixité possible

Année de Naissance	Catégories	Cotisations	Entraînements
2010 - 2011	U6-U7*	55€	MERCREDI de 14h00 à 16h00
2008 - 2009	U8-U9*	55€	MERCREDI de 14h00 à 16h00
2006 - 2007	U10-U11*	55€	MERCREDI – dès 14h00 et 1 en SEMAINE
2004 - 2005	U12-U13*	55€	1 entraînement MERCREDI et 1 en SEMAINE
2002 - 2003	U14-U15*	60€	1 entraînement MERCREDI et 1 en SEMAINE
2000 - 2001	U16-U17	60€	1 entraînement MERCREDI et 1 en SEMAINE
1998 - 1999	U18-U19	60€	1 entraînement MERCREDI et 1 avec les Séniors (mardi ou jeudi)
1982 - 1997	Séniors	85€	MARDI et JEUDI de 19h00 à 20h30
1981 et avant	Vétérans	85€	MERCREDI de 19h00 à 20h15

## Les dates à retenir :

- 03 août 2016 dès 19h00 à Bouxières : → Reprise entraînement Séniors et U19  
 10 août 2016 : → Réunion concernant l'organisation des terrains  
 08 au 12 août 2016 : → Stage de foot été de 6 à 15 ans  
 17 août 2016 dès 14h00 : → Reprise entraînement U11, U15, U17 et Vétérans B  
 21 août 2016 : → 2<sup>ème</sup> tour de la Coupe de France  
 27 août 2016 : → Tournoi Daniel Ploussard  
 04 septembre 2016 : → Reprise du championnat (Séniors)  
 07 septembre 2016 : → Reprise générale et inscriptions

**Brasserie LE KLEBER**  
115 Avenue Foch – ESSEY LESNANCY  
03.83.29.01.28

**Votre publicité ici**  
Christophe HUGUENIN - Jacques RIGAL  
06.19.32.98.35 06.29.49.04.57